

PÊCHE DU SAUMON—POSSIBILITÉ D'ABRÉGER  
LA SAISON

**M. Bell:**

1. Le Gouvernement a-t-il envisagé la possibilité d'abrèger, cette année, la saison de la pêche au saumon dans l'Atlantique?

2. Dans le cas de l'affirmative, quelles pertes estimatives subiront les pêcheurs de saumon du port de Saint-Jean par suite d'une plus courte saison?

**L'hon. M. Winters:**

1. Oui.

2. Parce que les montaisons du saumon varient d'année en année quant à l'époque et à l'importance, il est impossible de déterminer les écarts de prises résultant de modifications relativement peu importantes dans les dates des saisons de pêche.

QUESTIONS OUVRIÈRES

CHÔMAGE—DEMANDE DE RENSEIGNEMENT SUR LA  
POLITIQUE DU GOUVERNEMENT

A l'appel de l'ordre du jour.

**Mme Ellen L. Fairclough (Hamilton-Ouest):** J'ai une question à poser au ministre du Travail. Peut-il nous dire à quelles mesures le Gouvernement se propose de recourir pour remédier à l'état de choses révélé par la statistique qu'on a publiée sur le chômage?

**L'hon. Milton F. Gregg (ministre du Travail):** J'ai l'impression qu'on a traité cette question à fond à la Chambre, au cours du récent débat sur le chômage.

**Mme Fairclough:** Je voudrais poser une autre question. Le ministre veut-il dire que le Gouvernement se propose de ne rien faire.

**L'hon. M. Gregg:** Ce n'est pas ce que j'ai dit, monsieur l'Orateur.

**M. Stanley Knowles (Winnipeg-Nord-Centre):** La question posée par l'honorable représentante d'Hamilton-Ouest (M<sup>me</sup> Fairclough) m'en suggère une autre mais c'est au ministre de la Justice que je veux m'adresser. Dans le discours qu'il a prononcé à la radio, à Winnipeg hier soir, parlait-il au nom du Gouvernement quand il a dit qu'on considèrerait comme une bonne chose que 5 p. 100 des travailleurs soient sans emploi?

**L'hon. Stuart S. Garson (ministre de la Justice):** Dans mon discours radiophonique hier soir, j'ai dit qu'une autorité reconnue au Royaume-Uni, lord Beveridge, avait déclaré, pour ce qui est du chômage, que le chiffre de 3 p. 100 peut être considéré comme assez normal en Grande-Bretagne, et être l'équivalent de l'embauchage intégral; selon le Congrès canadien des métiers et du travail et le Congrès canadien du travail, un chiffre de 3 à 5 p. 100 pouvait constituer une pro-

portion correspondante, au Canada. Indirectement, je me suis déclaré d'accord avec les deux congrès du travail.

**M. Angus MacInnis (Vancouver-Kingsway):** Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser une question supplémentaire. Lorsque le ministre dit que "3 p. 100 peut être considéré comme assez normal" qu'entend-il par "normal".

**L'hon. M. Garson:** Dans le contexte auquel fait allusion l'honorable représentant de Winnipeg-Nord-Centre (M. Knowles), lord Beveridge a voulu dire qu'en Grande-Bretagne tout chômage à ce degré indiquerait qu'il n'y a pas pénurie de main-d'œuvre, et que l'embauchage est intégral.

INTERPELLATION AU SUJET DE CHIFFRES FOURNIS  
PAR UN MINISTÈRE

A l'appel de l'ordre du jour.

**M. Clarence Gillis (Cap-Breton-Sud):** Puis-je adresser une question au ministre du Travail? Elle m'est inspirée par la réponse que le ministre de la Justice a donnée il y a quelques minutes et qui pourrait être mal interprétée. Est-il vrai que les derniers chiffres, fournis par les services du ministre, indiquent qu'environ 10 p. 100 des effectifs ouvriers du Canada sont actuellement en chômage.

**L'hon. Milton F. Gregg (ministre du Travail):** Monsieur l'Orateur, le communiqué mensuel ordinaire qui a été publié hier indique, ce qui a été expliqué au cours de la discussion, que les deux séries de chiffres se rapportent à l'embauchage. Une série a été préparée par le Bureau fédéral de la statistique et donne le nombre des sans-emploi à un moment donné; l'autre série donne le chiffre global des ouvriers en quête d'emploi à une date donnée, et inscrite aux bureaux nationaux de placement à travers le pays. Si ma mémoire est bonne, au cours du débat, on a annoncé que le total fourni par le Bureau fédéral de la statistique était de 280,000, en chiffres ronds, et que l'autre groupe de chiffres totalisaient 524,000 pour janvier. Les chiffres correspondants qui ont été communiqués hier, pour février, sont de 312,000, pour la première série, et de 559,000 pour la seconde.

GENDARMERIE ROYALE DU CANADA

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS AU SUJET  
DU FILM "SASKATCHEWAN"

A l'appel de l'ordre du jour.

**M. G. R. Pearkes (Esquimalt-Saanich):** Monsieur l'Orateur, je pose la question de privilège et je vous signale ce sujet parce que j'estime qu'il requiert une réponse du